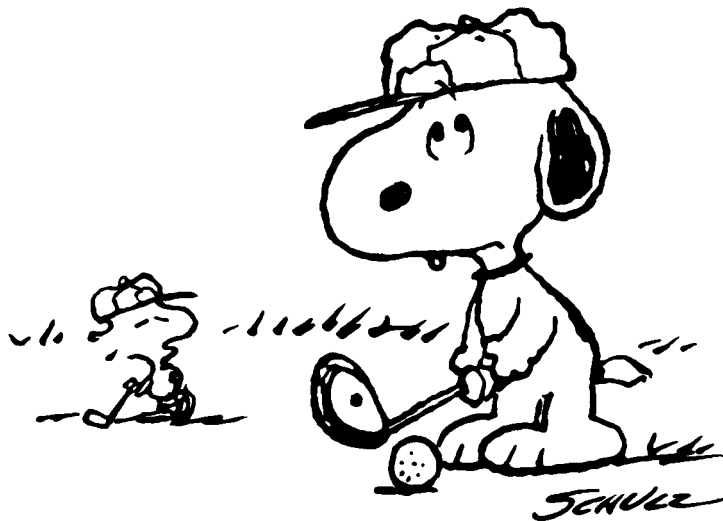


PEANUTS® 
THE GOLF GAME

天哪，千万别飞出界呀

Good grief, Don't go out of bounds

原著 / (美) 查尔斯·舒尔茨
翻译 / 王延



中国工商出版社

PEANUTS® 
THE GOLF GAME

天哪，千万别飞出界呀

江苏工业学院图书馆

藏书章

grief, Don't go out of bounds

原著 / (美) 查尔斯·舒尔茨

翻译 / 王延



中国工商出版社

责任编辑 丁 莹

封面设计 孔晓军

图书在版编目 (C I P) 数据

天哪, 千万别飞出界呀 / (美) 舒尔茨著; 王延译.
北京: 中国工商出版社, 2004.4
ISBN 7-80012-921-7

I. 天... II. ①舒... ②王... III. 漫画-作品-美国-现代 IV. J238.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 019126 号

Copyright © 2004 United Feature Syndicate, Inc.
All Rights Reserved
(www.snoopy.com)

PEANUTS is a registered trademark of United Feature Syndicate, Inc.
Based on the PEANUTS® comic strip by Charles M. Schulz

Licensing Agent: RM Enterprises (BVI) Ltd
A Licensing Programme of RM

书名 / 天哪, 千万别飞出界呀
著作 / (美) 查尔斯·舒尔茨

出版·发行 / 中国工商出版社
经销 / 新华书店总店北京发行所
印刷 / 北京阳光彩色印刷有限公司
开本 / 787 毫米 × 1092 毫米 1/24 印张 / 6
版本 / 2004 年 4 月第 1 版 2004 年 4 月第 1 次印刷

社址 / 北京市丰台区花乡育芳园东里 23 号 (100070)
电话 / (010) 63730074 电子邮箱 / zgscbs@263.net
出版声明 / 版权所有, 侵权必究

书号 / ISBN 7-80012-921-7/G · 84
定价 / 20.00 元

(如有缺页或倒装, 本社负责退换)



史努比和他的伙伴们



CHARLIE BROWN

体。场如红管以
又抽球但位尽力
良策棒。但位全
善分在手看白。人
地十。技态表现主
心他速与暗最大的
是个但离长中不硬比
个。与队心却年努
人事队。子仍史
好常球败孩他是
的常兼屡女。他
人事身战的此
贴做主屡安如赴



SNOOPY

写的成名作是《大成大名》。兴趣最变著理猫。兴他时世成盘的冰。有次变是壁。能千猎人。第候主是万排小。成时的他厌功吃的为变的他厌还变了又有。讨喜化是。师最比。性使有雄因他。努说人趣。英科史。只兴人的外朗。



SALLY BROWN

来长千她
妹蒋很
妹蒋悍
的想事
网梦分
市天十
· 每格
查。性
理。性
● 纳娘
朗策新
布恩的
· 仲他
柯分为
莎十成



WOODSTOCK

糊塗塌客(胡士托)●是只不是
能立飛起奇怪鳥只也
只常會來要飛回故鄉候
鳥書它更努比忠實秘
的活也只史好朋友而說



LUCY VAN PELT

别人转告自己，
批评家对自己
的内心常销
喜伶为，推动
且分她者德所
而十以义洛为
话齿是主史不
说口累己的然
爱个世利基显
●是为超爱方
齿，认的中对
路人常着心但



LINUS VAN PELT

[illegible]

RERUN VAN PELT

礼让●露茜和莱纳斯的弟弟
总是坐在妈妈的自行车后



PEPPERMINT PATTY

睡一个喜。睡运动是但理。打运，不查。一定对分她欢。上课时，有子很。上在十女且。落分球气。派十棒子比。荷念其男史朗。薄对尤很欢布。



PIGPEN

● 全身脏兮
一个乎小男
似脏东生便
的。脏能附在
的。使上



SCHROEDER

史洛德●是个能以玩具钢琴演奏贝多芬的曲调。他是个多产的作曲家，常为各种乐器演奏。他是个多产的作曲家，常为各种乐器演奏。



SPIKE

史派克●史努比的哥哥，在荒野沙漠中独居，是一只孤独的小狗。



FRANKLIN

富兰克林●是查理·布朗成
倾谈的对象。在学校的成
绩十分好。



MARCIE

葛后虽然性荷理



嘿，你的高尔夫打得怎么样？



你今天过得开心吗？



真是精彩的一天！



至少我没有丢掉我的帽子！

1977.04.04



你要去亚特兰大打大师赛吗？



我想你只有受到邀请才有资格参加比赛啊……



说得有道理。



但话又说回来，他们并没有告诉我不能去呀！

1977.04.05



GOOD GRIEF, DON'T
GO OUT OF BOUNDS!



天哪，千万别飞出界呀！



击中一棵树！击中一间房子！

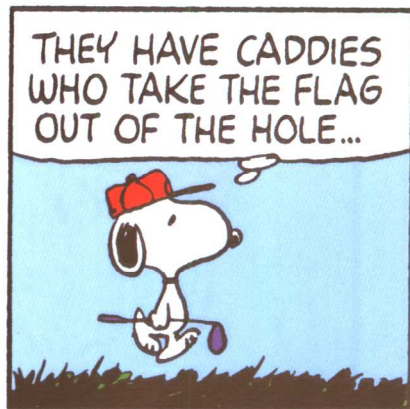


击中一个家庭妇女！

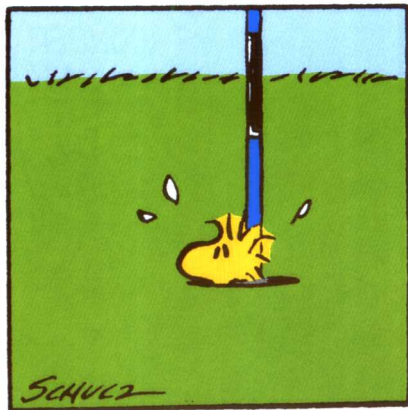
1977.04.06



其他的高尔夫选手都那么幸运……



他们都有球童帮他们把旗杆从洞口挪开……



而我的球童却掉进洞里去了！

1977.04.07





我想知道离果岭还有多少码……



251 码!

1977.04.08



你还在家待着干吗？